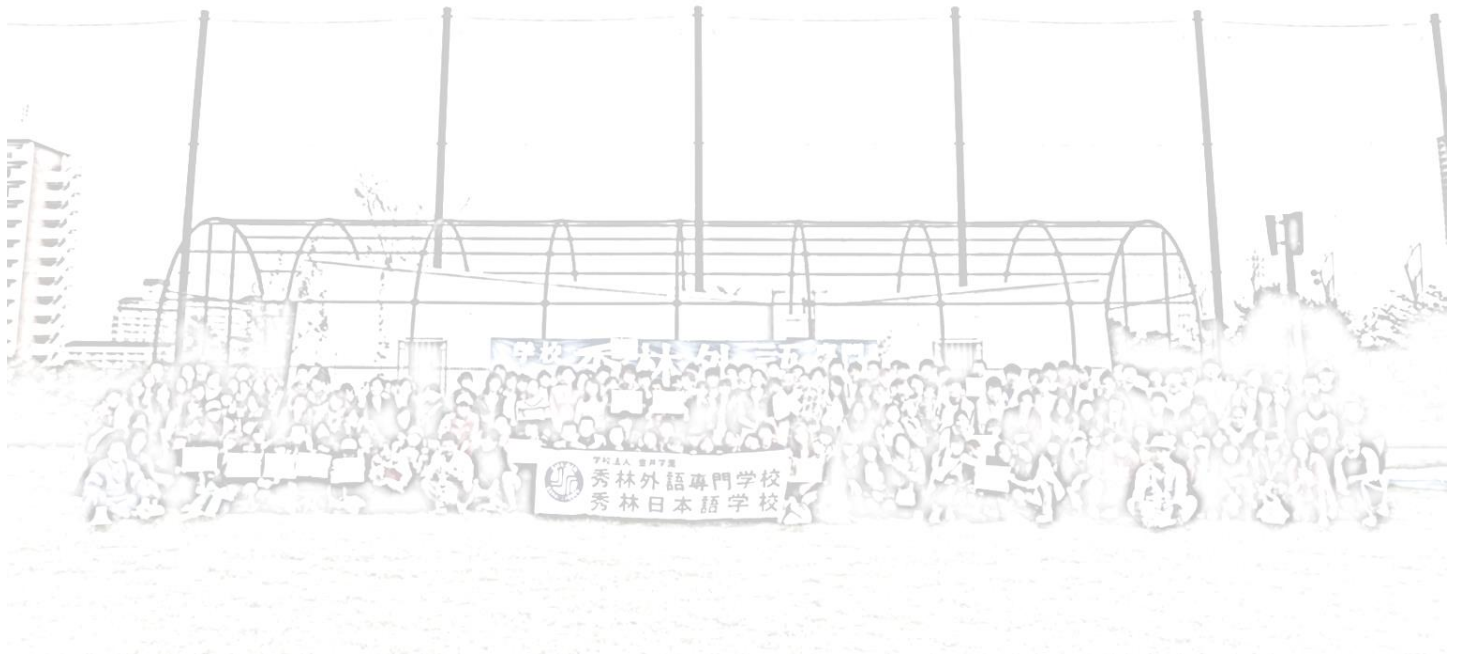


★ 龟户校区・两国校区同时扩招 ★

招生简章

—2015 年度—



学校法人金井学園 (SINCE 1988)

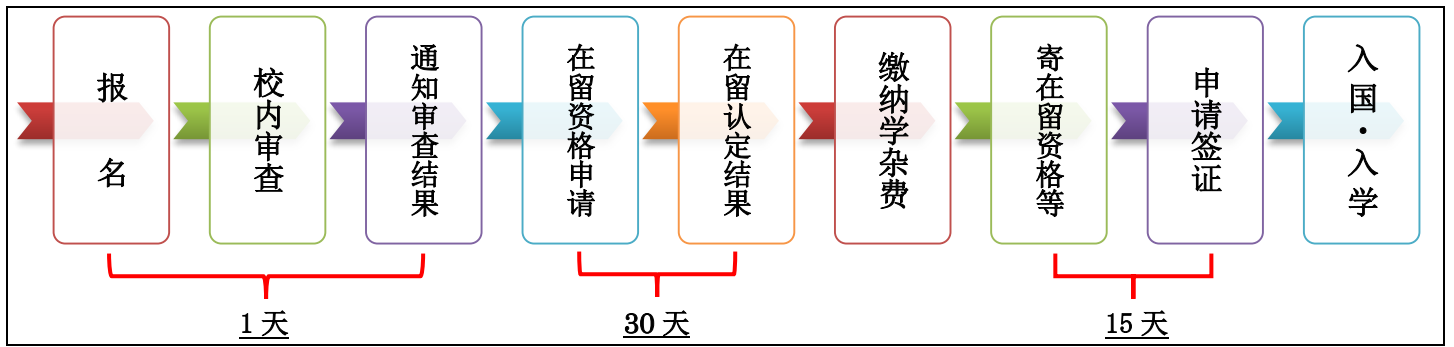
秀林外語専門学校

日语・汉语・韩语・越南语・口译/翻译

升学率 98%
就业率 96%
语言教育界
领军品牌!

升学
就业

◆ 申请流程 (★最快一个月出结果)



◆ 申请【在留资格认定】所需资料

※请附上日文翻译

■ 留学申请人准备

- | | | |
|---|-----|---------|
| ① 报名费 (25,000 日元) | | |
| ② 秀林外语专门学校-留学申请书 (共 5 张)
▼再申请时, 务必在愿书里注明申请次数及其理由 | 原 件 | ※留学理由翻译 |
| ③ 最终学历毕业证书
▼民办高校毕业生, 补交高中等, 中等学历毕业证书 | 原 件 | |
| ④ 最终学历平时成绩表
▼民办高校毕业生, 补交高中等, 中等学校平时成绩表 | 原 件 | ※翻 译 |
| ⑤ 学历认证报告或高考成绩认证报告 www.chsi.com.cn | 原 件 | |
| ⑥ JLPT (日语能力考试)、J-test、NAT-test、合格证及成绩表
▼申请时, 尚未出成绩者, 请提供准考证复印件及学习证明 | 原 件 | |
| ⑦ 2 寸证明照 (5 张以上) | 原 件 | |
| ⑧ 护照 (照片页)
▼如有出入日本国履历, 请附上护照出入国登记页 | 复印件 | |

■ 经费支付人为中国国内居住者时

- | | | |
|--|-----|------|
| ⑨ 申请人和经费支付人的亲属关系公证书 | 原 件 | ※翻 译 |
| ⑩ 银行定期存款证明书 (18 万元人民币以上) 及 [存单]
▼定期存款 3 个月以上, 务必提交存单 | 原 件 | |
| ⑪ 在职证明书
▼企业法人代表、个体经营时提交营业许可证复印件 (正本·副本) | 原 件 | |
| ⑫ 收入证明 (过去 3 年)
▼企业法人代表、个体经营时提交纳税证明 (过去 3 年) | 原 件 | |
| 注①: 再申请时, 提交银行存折复印件 (过去 3 年流水账)
▼无存折时, 提交银行电子流水账或资金形成说明等, 证明收支的文件 | 复印件 | |
| ②: 再申请时, 提交本人和经费支付人的户口簿 | | |

■ 经费支付人为日本国内居住者时

- | | | |
|---------------------------------|-----|------|
| ⑨ 申请人和经费支付人的亲属关系公证书 | 原 件 | ※翻 译 |
| ⑩ 银行存款残高证明书 (270 万日元程度) | 原 件 | |
| ⑪ 在职证明书, 课税证明书 (过去 3 年份) | 原 件 | |
| ⑫ 住民票 (全家族成员) | 原 件 | |
| 注①: 再申请时, 提交银行存折复印件 (过去 3 年流水账) | 复印件 | |

◆学期・定员・报名资格

学 科	入学时间	学 期	定 员	报 名 资 格
日 本 语 学 科	4 月	1 年	220 人	①非民办中专、技校、职高、高中以上学历 ②JLPT、J-test、NAT-test、任何级别合格者 ※大学生，高考成绩优异者免审日语成绩 ③经费支付人，有稳定收入者
	10 月	1.5 年	100 人	

预申请 1 月生，7 月生，请直接向本校或本校驻中国姊妹机构咨询招生情况。

◆学 杂 费 (两校区共通)

单位：日元

学 科	学 期	入学金	学 费	设施费	活动费	合 计
日 本 语 学 科	1 年	50,000	620,000	30,000	10,000	710,000

●升学对策·辅导课，国家资格证考试辅导课，费用一律免费!!!

※学费里不包含教材费。

◆申请材料截止日期

○两国校区-秀林日本語学校

入学时间	申请资料截止日期
2015 年 04 月生	2014 年 11 月 07 日 (星期五)
2015 年 10 月生	2015 年 05 月 08 日 (星期五)

●两国校区 15 周年校庆，学费一律减免 55,000 日元，其他奖学金正常适用。

○龟户校区-秀林外语专门学校

入学时间	申 请	申请资料截止日期
2015 年 04 月生	第一期	2014 年 12 月 19 日 (星期五)
	第二期	2015 年 02 月 06 日 (星期五)
2015 年 10 月生	第一期	2015 年 06 月 19 日 (星期五)
	第二期	2015 年 08 月 07 日 (星期五)

●2015 年 10 月生，2015 年 5 月 8 日之前提交申请资料，报名费一律减免，还有丰厚的奖学金。

申请方法	到本校在中国的姊妹机构报名，本校统一安排测试。 测试通过后，申请人或代理人将申请【在留资格认定】所需资料，邮寄到本校。
测试方法	资料审查、面试
申请地点	秀林外语专门学校 招生课 〒136-0072 东京都江东区大岛 3-4-7 TEL: 03-3638-7511 FAX: 03-3638-7515 E-mail: lee@shurin.ac.jp 星期一～星期五（节假日休息） 上午 10 点～下午 4 点

<p style="text-align: center;">入学通知 及 退费标准</p>	<ul style="list-style-type: none"> ◇ 《在留资格认定证明书》交付后，在指定日期内把入学金以及学费、设施费、学生活动费等汇入本校指定银行帐户后，本校将把《在留资格认定证明书》、《入学许可书》邮寄给学生或代理机构。 ◇ 《在留资格认定证明书》受到拒付，退还不包括报名费以外的费用。（扣除银行手续费） ◇ 《在留资格认定证明书》交付后，学生不办理入境手续，而造成不能赴日留学时，退还不包括报名费、入学金之外的费用。前提条件必须先退还《入学许可书》原本及《在留资格认定证明书》原本。（扣除银行手续费） ◇ 《在留资格认定证明书》交付后，由于签证拒签，导致不能赴日留学，退还不包括报名费和入学金以外的费用。其前提条件必须先退还《入学许可书》原本，并且要提交在日本驻外使馆被拒签的相关证明。（扣除银行手续费） ◇ 《在留资格认定证明书》交付后，由于本人原因而未能赴日留学并提出退学时，退还不包括报名费、入学金之外的费用。但其前提条件必须首先退还《入学许可书》原本，并且确认未使用入境签证或确认签证失效。（扣除银行手续费） ◇ 学生赴日留学后，由于本人原因中途退学时，将不予退还报名费、入学金、设施费及学生活动费及学费。此外，学生赴日后由于不入学，也将视为中途退学，遵循本项规定实施。（扣除银行手续费）
<p style="text-align: center;">在留资格</p>	<ul style="list-style-type: none"> ◇ 本校学生会得到日本法务省入国管理局签发的 2 年或 2 年 3 个月「留学」签证 注：根据资料准备情况，可能有 1 年或 1 年 3 个月签证。



升学·就业到秀林!!!

2015 年 10 月生火热招募中！ 报名截止 2015 年 8 月 7 日（星期五）

- 连续 5 年获签率 100%，至 2014 年获签率 99.995%
- 国际化的教学环境--业内第一
→ 中国 29%、韩国 21%、日本 20%、越南 15%、蒙古 5%、其他 10%
- 85% 学生，考入第一志愿高等院校
- 2014 年毕业生就业率 96%
- 丰富的奖学金制度--业内第一
- 充实的户外活动及日本文化体验--业内第一
- 秀林留学生公寓环境、设施--业内第一
- 唯一有日本学生在籍的日语教育机构
- 在校生近 600 名，教职员工 70 余名
- 非营利教育机构--学校法人 → 在日本范围内享受学生待遇
如：电车月票优惠 70% 以上、巴士月票优惠 50% 等。



简章有效期：至 2015 年 12 月 31 日